



## Crosscut and mitre saw

Kap- och gersåg  
Kapp- og gjærsag  
Pilarka ukosowa



### EN OPERATING INSTRUKTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

### SE BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning. Spara den för framtida behov. (Bruksanvisning i original)

### NO BRUKSANVISNING

▲ Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

### PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämnna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

[www.jula.se](http://www.jula.se)

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

[www.jula.no](http://www.jula.no)

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

[www.jula.com](http://www.jula.com)



Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer  
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/Distributør/Dystrybutor/Distributor  
Jula Poland Sp. z o.o., ul.  
Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska  
Jula Norge AS, Solheimsveien 30,  
1473 LØRENSKOG

För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

2020-03-04

© Jula AB



**EU DECLARATION OF CONFORMITY  
EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
EU SAMSVARSERKLÄRING  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**



**Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar  
Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta



**CROSSCUT/MITRESAW / KAP/GERSÅG  
KAPP-/GJÆSAG / PILARKA POPRZECZNA/UKOŚNA  
230V, 50Hz, S1 1000W; S6 25% 1200W, 190mm**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

**010410**

Conforms to the following directives, regulations and standards / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder:  
Er i samsvar med följande direktiver, forordning og standarder / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC  
EN 62841-1:2015, EN 62841-3-9:2015+A11**

**Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU  
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015  
EN 61000-2-3:2014, EN 61000-3-11:2000**

**RoHS Directive 2011/65/EU and (EU) 2015/863  
EN 50581:2012**

This product was CE marked in year -19

Name and address of the person authorised  
to compile the technical file:

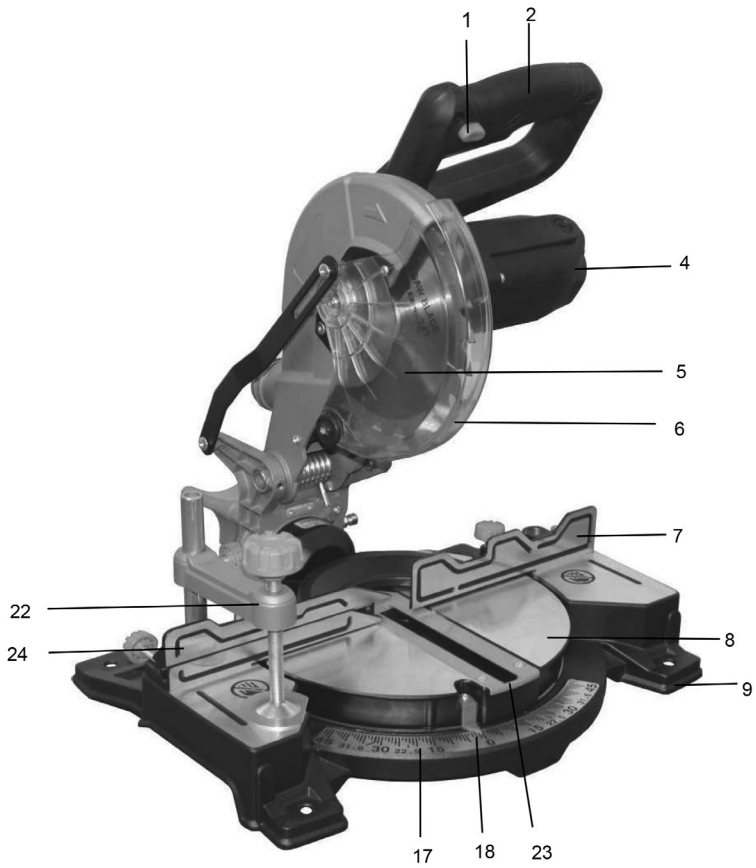
Imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej za  
przygotowanie dokumentacji technicznej:

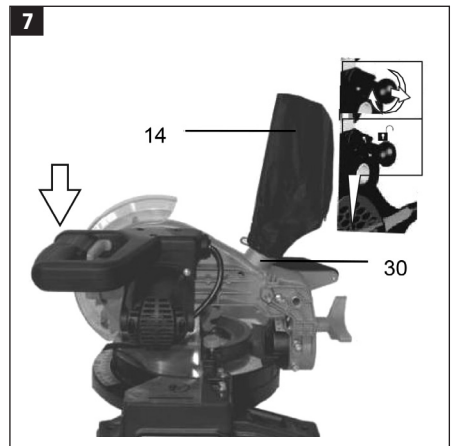
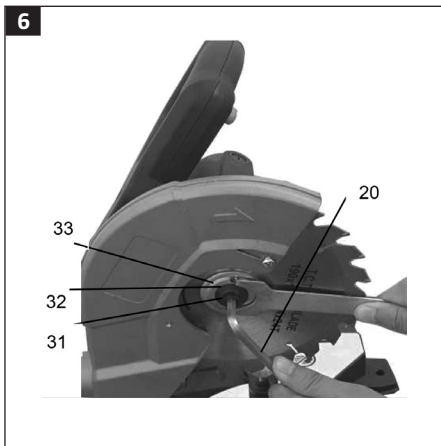
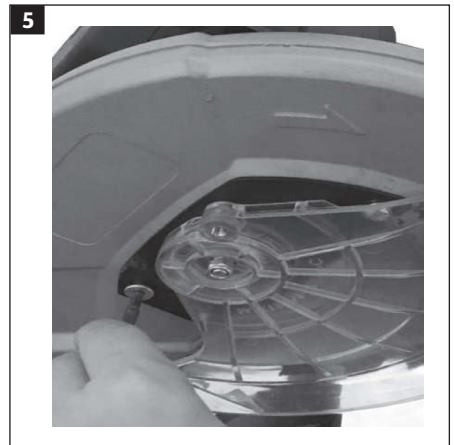
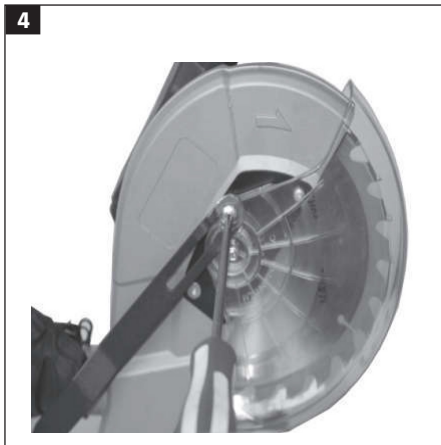
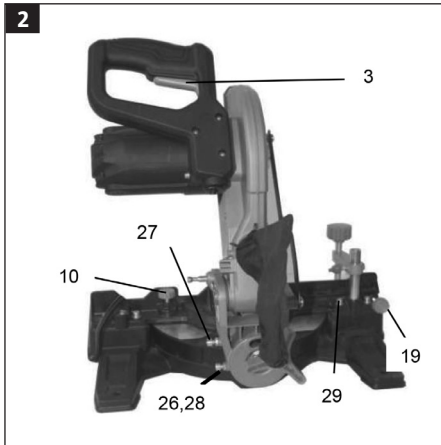
Jonas Backstad  
Box 363, SE-532 37 Skara, Sweden

Skara 2020-03-03

**Mattias Lif**  
BUSINESS AREA MANAGER

1





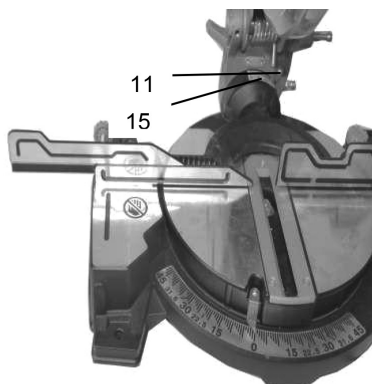
8



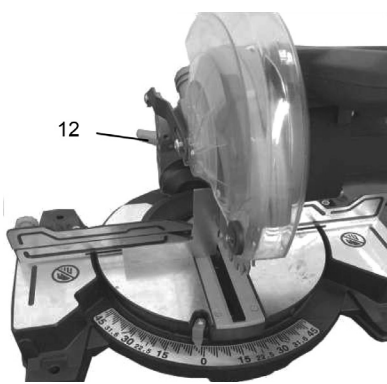
9



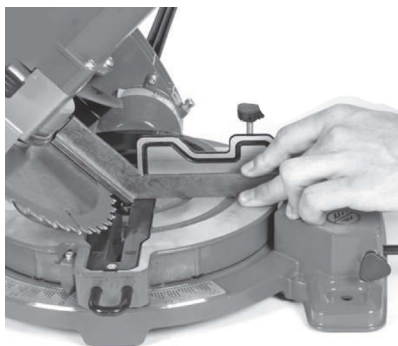
10



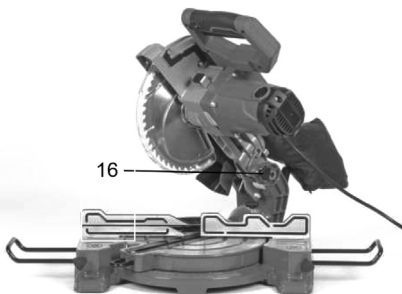
11



12



13



14



15



## ARBETSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på säkert avstånd när elverktyg används. Distraction kan leda till förlust av kontrollen över verktyget.

## ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om kroppen jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra verktyget och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- Om verktyget används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, använd jordfelsbrytarskyddad nätanslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

## PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan stickproppen eller batteriet sätts i eller verktyget lyfts/bärs. Olycksrisken är stor om elverktyg bärs med ett finger på strömbrytaren eller om ström ansluts till verktyg vars strömbrytare är i startläge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan verktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på verktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.

## ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt

elverktyg för det planerade arbetet. Verktyget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för.

- Använd inte verktyget om det inte går att slå av och på det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut sladden och/eller ta ut batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktygen. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om elverktyget är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.

## ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVNA VERKTYG

- Ladda batterierna enbart med den laddare som tillverkaren rekommenderar. Om annan laddare används finns risk för personskador och brand.

- Använd enbart batterier som är avsedda för elverktyget. Om andra batterier används finns risk för personskador och brand.
- Låt inte batterier komma i närheten av gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra metallföremål som kan orsaka kortslutning. Om batterikontakterna kortsluts finns risk för brännskador eller brand.
- Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik beröring med denna. Skölj med vatten vid oavsiktlig kontakt. Sök också läkare om batterivätskan hamnar i ögonen. Utrinnande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.

## SERVICE

- Elverktyget får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

## SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR KAP-/GERSÅGAR.

- Alla varningsymboler på elverktyget måste alltid vara väl synliga.
- Ställ ingenting ovanpå verktyget. Om verktyget välter eller om du råkar komma åt sågklingan kan det leda till allvarliga skador.
- Kontrollera att klingskyddet fungerar som det ska och rör sig fritt. Kläm aldrig fast klingskyddet i öppet läge.
- Försök aldrig städa bort träbitar, sågspån eller liknande från sågen medan den är igång. Ställ först sågarmen i viloläge och stäng av elverktyget med strömbrytaren.
- För endast sågklingan mot arbetsstycket medan sågen är igång. Det är annars risk för kast om sågklingan fastnar i arbetsstycket.
- Håll handtagen torra, rena och fria från

olja och fett. Feta och oljiga handtag är halkiga och gör att du kan tappa kontrollen.

- Det får inte finnas verktyg, sågspån eller liknande på elverktygets arbetsyta när du ska såga. Bara arbetsstycket får finnas där. Mindre träbitar eller andra föremål som kommer i kontakt med den roterande sågklingen kan slungas iväg mot användaren i hög hastighet.
- Håll golvet rent från sågspån och andra materialrester. Du kan halka eller snava på dem.
- Spänn alltid fast arbetsstycket ordentligt. Det är säkrare att spänna fast arbetsstycket med en tving än att hålla det i handen. Såga inte i arbetsstycken som inte sitter fast tillräckligt väl. I annat fall hamnar din hand alldeles för nära den roterande sågklingen.
- Använd bara elverktyget för den typ av material som det är avsett för. Det kan annars bli överhettat.
- Om sågklingen fastnar ska du stänga av elverktyget och hålla fast arbetsstycket tills sågklingen slutat rotera. För att undvika kast får du inte försöka få loss arbetsstycket förrän sågklingen har stannat. Ta reda på varför sågklingen fastnade och åtgärda problemet innan du startar verktyget igen.
- Använd aldrig slöa, spruckna, böjda eller skadade sågklingor. Klingor med slöa eller sneda sågtänder leder till smala sågsnitt. Då ökar friktionen, risken för att sågklingen fastnar och risken för kast.
- Använd alltid sågklingor av rätt storlek och med rätt monteringshål (t.ex. stjärnformiga eller runda). Sågklingor som inte passar sågens fäste förlorar snabbt sin rundhet, och blir då svårkontrollerade. Använd aldrig sågklingor av snabbstål (HSS-stål). Den typen av klingor går lätt sönder.
- Rör inte vid sågklingen efter avslutad sågning förrän den har svalnat. Klingen blir mycket varm under sågningen.

- Använd aldrig verktyget utan inmatningsplatta. Är plattan trasig, byt ut den. Är det fel på inmatningsplattan kan du skada dig på sågklingen.
- Kontrollera sladden regelbundet. Om den är skadad ska den bytas av behörig servicerepresentant. Är förlängningssladden skadad ska den bytas ut. På så sätt bibehålls säkerheten.
- Förvara alltid elverktyget på ett säkert sätt. Förvaringsplatsen måste vara torr och låsbar så att verktyget inte skadas under förvaringen och att ingen obehörig kan komma åt det.
- Lämna inte verktyget utan uppsikt förrän det stannat helt. Kapverktyg som fortfarande rör sig kan orsaka skador.
- Använd inte elverktyget om sladden är skadad. Rör inte vid den skadade sladden, och dra ut stickproppen om sladden skadats under arbetets gång. Skadade sladdar ökar risken för elstötar.

## NEDRE KLINGSKYDD

- Använd aldrig produkten om inte det nedre klingskyddet är monterat. Om det nedre klingskyddet skadas eller inte fungerar, stäng omedelbart av produkten och dra ut stickproppen. Använd inte produkten förrän den reparerats. Kontrollera att regelbundet att det nedre klingskyddet fungerar korrekt. Rengör vid behov det nedre klingskyddet med en fuktig trasa.

## MINIMERING AV BULLER OCH VIBRATION

- Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över längre tid.
- För att begränsa buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning.

- Vidta nedanstående åtgärder för att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller:
  - Använd verktyget endast i enlighet med dessa anvisningar.
  - Kontrollera att verktyget är i gott skick.
  - Använd tillbehör i gott skick, som är lämpliga för uppgiften.
  - Håll stadigt i handtag/greppytor.
  - Underhåll och smörj verktyget i enlighet med dessa anvisningar.

## Symboler

Nedanstående symboler är av vikt för hur du bör använda ditt elverktyg. Se till att du förstår symbolerna och deras betydelse.

	Läs bruksanvisningen.
	Använd ögonskydd och hörselskydd.
	Använd dammfiltermask.
	Använd skyddshandskar.
	Godkänd enligt gällande EU-direktiv.
	Källsorteras som elavfall.

## TEKNISKA DATA

Batterispänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	S1 1000 W, S6 25 % 1200 W
Varvtal	5200 /min
Klinga	Ø 190 mm
Klingkapacitet	190 x 30 mm
Sågkapacitet 45°/90°	30x110 mm
Sågkapacitet 90°/45°	45x76 mm
Sågkapacitet 45°/45°	30x76 mm
Kabellängd	1,8 m
Skyddsklass	II
Ljudtrycksnivå, LpA	93,5 dB(A), K=3 dB
Ljudeffektsnivå, LwA	106,5 dB(A), K=3 dB
Vikt	6,6 kg

### Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 62841-3-9:2015.

### WARNING!

**Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden)**

## BESKRIVNING

1. Spärrknapp
2. Handtag
3. Strömbrytare
4. Såghuvud
5. Sågklinga
6. Ställbart klingskydd
7. Fast anslagsskena
8. Vridbord
9. Fast sågbord
10. Låshandtag för vridbord
11. Visare
12. Låsspak
13. Spindelspärr
14. Spånsäck
15. Skala
16. Låssprint
17. Skala (vridbord)
18. Visare (vridbord)
19. Låshandtag för inställbar anslagsskena
20. Insexnyckel 6 mm
21. Arbetsstyckestöd
22. Klämdon
23. Sågbordsinsats
24. Inställbar anslagsskena
25. Låshandtag för arbetsstyckestöd
26. Ställskruv för vinkelanslag 90°
27. Ställskruv för vinkelanslag 45°
28. Låsmutter
29. Ställskruv för anslagsskena
30. Spånutlopp
31. Flänsskruv
32. Bricka
33. Yttre fläns

## MONTERING

### UPPACKNING

Packa försiktigt upp produkten och kontrollera att alla delar finns. Försök inte montera eller använda produkten om delar saknas eller är skadade. Kontakta återförsäljaren.

1. Öppna förpackningen och packa försiktigt upp produkten.
2. Ta bort allt förpackningsmaterial och eventuella transportskydd.
3. Kontrollera att alla delar finns.
4. Kontrollera att produkt och tillbehör är fria från skador.
5. Spara gärna förpackningsmaterialet för framtida behov.

### WARNING!

**Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet eller produkten. Kvävningrisk!**

### Förpackningens innehåll

- Cirkelsåg för kap- och gersågning
- Sågklinga med hårdmetalltänder
- Insexnyckel 6 mm
- Spånsäck
- Arbetsstyckestöd (2 st.)
- Klämdon
- Bruksanvisning med säkerhetsanvisningar

### MONTERING

Arbetsstyckestöden (21) ska föras in och dras åt med låshandtaget (25). Montera spånsäcken (14) på spånutloppet (30) genom att dra isär metallringen och trä den över utloppet. När metallringen släpps och fjädrar tillbaka klämmer den fast spånsäcken på spånutloppet.

## INSTÄLLNING

- För att ställa in vridbordet (8), lossa låshandtaget (10) cirka 2 varv så att vridbordet frigörs.
  - Vridbordet har fasta lägen vid  $0^\circ$ ,  $15^\circ$ ,  $22,5^\circ$ ,  $30^\circ$  och  $45^\circ$ . När vridbordet klickat fast i önskat läge måste det låsas genom åtdragning av låshandtaget (10).
  - Om vridbordets (8) fasta lägen inte passar, kan vridbordet låsas i valfri vinkel enbart genom åtdragning av låshandtaget (10).
- Tryck såghuvudet (4) lätt nedåt och dra samtidigt ut låssprinten (16). Såghuvudet fälls då ned till sitt nedre arbetsläge.
- Fäll upp såghuvudet (4).
- När låsspaken (12) lossas kan såghuvudet (4) lutas upp till  $45^\circ$  åt vänster.
- Kontrollera en extra gång att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten och sätt sedan i produktens stickpropp i nätuttaget.

## INSTÄLLNING AV ANSLAGSSKENAN

- Sänk såghuvudet (4) och lås det med låssprinten (16).
- Lås vridbordet (8) i läge  $0^\circ$ .
- Placera  $90^\circ$ -vinkelanslaget (a) mellan klingan (5) och anslagsskenan (7).
- Lossa de fyra ställskruvarna (29), ställ in anslagsskenan (7) i  $90^\circ$  vinkel mot sågklingan (5) och dra sedan åt ställskruvarna (29).

### OBS!

Vinkelanslag (a) medföljer ej.

## INSTÄLLNING AV VINKELANSLAGET FÖR KAPSÅGNING $90^\circ$

- Lossa låsspaken (12).
- Placera  $90^\circ$ -vinkelanslaget (a) mellan klingan (5) och vridbordet (8).
- Lossa låsmuttern (28) och vrid ställskruven (26) tills vinkeln mellan sågklingan (5) vridbordet (8) är  $90^\circ$ .
- Lås i detta läge genom att dra åt låsmuttern (28).
- Kontrollera slutligen visarens (11) position (fig. 12). Om så behövs, lossa visaren med en kryssmejsel och flytta den till  $0^\circ$  på vinkelskalan (12) och dra fast den där.

### OBS!

Vinkelanslag (a) och kryssmejsel medföljer ej.

## INSTÄLLNING AV VINKELANSLAGET FÖR GERSÅGNING $45^\circ$

- Sänk såghuvudet (4) och lås det med låssprinten (16).
- Lås vridbordet (8) i läge  $0^\circ$ .
- Lossa låsspaken (12), fatta tag i handtaget (2) och luta såghuvudet (4) åt vänster tills ändanslaget tar emot vid  $45^\circ$ .
- Placera  $45^\circ$ -vinkelanslaget (b) mellan sågklingan (5) och vridbordet (8).
- Lossa låsmuttern (28) och vrid ställskruven (27) tills vinkeln mellan sågklingan (5) vridbordet (8) är exakt  $45^\circ$ .
- Lås i detta läge genom att dra åt låsmuttern (28).

### OBS!

Vinkelanslag (b) medföljer ej.

## HANDHAVANDE

### VARNING!

- **Stäng av kap- och gersågen, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före justering, byte av delar, rengöring och/eller underhåll.**
- **Såga aldrig arbetsstycken som inte är tillräckligt stora för att kunna spännas fast säkert med klämdonen – minsta arbetsstyckelängd är 160 mm.**

### VIKTIGT!

- **Överbelasta inte kap- och gersågen.**
- **Driftform S6 25 %: intermittent drift med 10 minuters cykeltid, varav 25 % vid märkeffekt och 75 % i tomgång, för att låta motorn svalna.**

## FÖRBEREDELSE

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Kap- och gersågen ska placeras på stadigt och säkert underlag, exempelvis skruvas fast på en arbetsbänk eller en stabil bottenram eller liknande.
- Alla kåpor och skyddsanordningar måste vara monterade innan produkten startas.
- Se upp för spik, skruv och liknande i virket.
- Kontrollera före varje användning att klingan är korrekt monterad och kan rotera fritt samt att rörliga delar inte kärvar.

## KAPSÅGNING

Vid rak (90°) kapsågning ska den inställbara anslagsskenan (24) vara låst i sitt inre läge.

- Lossa den inställbara anslagsskenans låshandtag (19) och tryck anslagsskenan inåt.
- Den inställbara anslagsskenan (24)

ska låsas så långt framför sitt innersta läge att avståndet mellan anslagsskenan (24) och sågklingan (5) är högst 5 mm.

- Kontrollera före sågning att anslagsskenan och sågklingan går helt fria från varandra och inte kan kollidera.
- Dra åt låshandtaget (19).

## Kapsågning 90°, vridbord 0°

1. Placera arbetsstycket mot anslagsskenan (7 och 24) och på vridbordet (8).
2. Fixera arbetsstycket med klämdonet (22) på det fasta sågbordet (9), så att arbetsstycket inte kan röra sig under sågning.
3. Starta sågen genom att trycka på spärrknappen (1) och strömbrytaren (3), och vänta tills sågklingan (5) har nått fullt varvtal.
4. Fatta tag i handtaget (2) och anbringa ett lätt men stadigt tryck nedåt på såghuvudet (4) och låt sågklingan kapa hela vägen genom arbetsstycket.
5. När kapningen är fullbordad, höj såghuvudet tillbaka till dess övre läge (parkeringsläge) och släpp strömbrytaren (3).

### VARNING!

**De inbyggda fjädrarna lyfter såghuvudet. Släpp inte handtaget (2) omedelbart efter sågning, utan håll emot lätt i handtaget och låt såghuvudet (4) höja sig långsamt.**

## GERSÅGNING

Vid gersågning (sågning med såghuvudet (4) eller sågbordet vinklat) ska den inställbara anslagsskenan (24) vara låst i sitt yttre läge.

- Lossa den inställbara anslagsskenans låshandtag (19) och tryck anslagsskenan utåt.
- Den inställbara anslagsskenan (24) ska låsas så långt framför sitt innersta läge att avståndet mellan anslagsskenan (24) och sågklingan (5) är högst 5 mm.
- Kontrollera före sågning att anslagsskenan och sågklingan går helt fria från varandra och inte kan kollidera.
- Dra åt låshandtaget (19).

### Enkel gersågning 90°, vridbord 0–45°

I kapsågningsläge (såghuvud i 90°) kan även sneda snitt, 0–45°, göras.

1. För såghuvudet (4) till dess övre läge.
2. Lossa låshandtaget (10) för vridbordet (8).
3. Ställ in vridbordet (8) i önskad vinkel med handtaget (2).
4. Spärra vridbordet (8) genom att dra åt låshandtaget (10).
5. Kapa enligt anvisningarna i avsnitt 6.1.

### Enkel gersågning 0–45°, vridbord 0°

Lutande (fasade) kapsnitt 0–45° kan göras med produkten (enkel gersågning).

1. För såghuvudet (4) till dess övre läge.
2. Lås vridbordet (8) i läge 0°.
3. Lossa låsspaken (12), fatta tag i handtaget (2) och luta såghuvudet (4) åt vänster tills visaren (11) pekar på önskad vinkel på skalan (15).
4. Dra åt låshandtaget (12) och gör snittet enligt anvisningarna i avsnitt 6.1.

### Dubbel gersågning 0–45°, vridbord 0–45°

Det är möjligt att gersåga 0–45° samtidigt som snittet lutar 0–45° åt vänster eller höger (dubbel gersågning).

1. För såghuvudet (4) till dess övre läge.
2. Lossa låshandtaget (10) för vridbordet (8).
3. Fatta tag i handtaget (2) och vrid vridbordet (8) till önskad vinkel (se även avsnitt 6.2).
4. Spärra vridbordet (8) genom att dra åt låshandtaget (10).
5. Lossa låsspaken (12), fatta tag i handtaget (2) och luta såghuvudet (4) åt vänster till önskad vinkel (se även avsnitt 6.3).
6. Dra åt låsspaken (12).
7. Kapa enligt anvisningarna i avsnitt 6.1.

### SPÅNSÄCK

Produkten är försedd med spånsäck (14).

När spånsäcken är full kan den tömmas genom den blixtlåsförsedda öppningen i botten.

### BYTE AV SÅGKLINGA

1. Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före byte av sågklinga.
2. Använd skyddshandskar vid klingbyte – risk för skärskador.
3. Fäll upp såghuvudet (4).
4. Håll fast flänsskruven (31) med skruvnyckeln (20) med ena handen och tryck på spindelspärren (13) med den andra. Spindelspärren (13) går i ingrepp efter högst ett varv.
5. Skruva ut flänsskruven (31) medurs.
6. Avlägsna flänsskruven (31), brickan (32) och den yttre flänsen (32).

7. Fäll upp klingskyddet (6), lossa klingan (5) från den inre flänsen och dra ut klingan nedåt.
8. Rengör flänsskraven (31), brickan (32), den yttre flänsen (33) och den inre flänsen noga.
9. Montera den nya sågklingan (5) i omvänd ordning.

#### VARNING!

- **Kontrollera före varje användning att alla säkerhetsanordningar är korrekt monterade och fungerar.**
- **Efter byte av sågklinga, kontrollera alltid att klingskyddet (6) går att öppna och stänga samt att sågklingan (5) roterar fritt i klingskyddet (6).**
- **Efter byte av sågklinga, kontrollera alltid att sågklingan (5) roterar fritt i sågbordsinsatsen i såväl läge 0° som 45°.**
- **Byt ut sågbordsinsatsen (23) omedelbart om den är sliten eller skadad. Demontera sågbordsinsatsen (23) genom att lossa dess krysskruvar och lyfta ut insatsen ur det fasta sågbordet (9). Följ anvisningarna i omvänd ordning för att montera en ny sågbordsinsats.**
- **Sågklingan måste justeras och riktas upp korrekt.**

#### VIKTIGT!

Klingans rotationsriktning ska överensstämma med pilen på höljet.

## UNDERHÅLL

#### VARNING!

Stäng av produkten och dra ut stickproppen före rengöring.

## RENGÖRING

- Håll säkerhetsanordningar, ventilationsöppningar och motorhus fria från damm och smuts. Torka rent med en ren trasa eller blås rent med tryckluft med lågt tryck.
- Smörj rörliga delar regelbundet.
- Vi rekommenderar att produkten rengörs omedelbart efter varje användning.
- Rengör produkten regelbundet med en trasa fuktad med vatten och mildt rengöringsmedel. Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel, de kan skada plastdelar. Se till att vatten inte tränger in i produkten. Om vatten kommer in i produkten ökar risken för elolycksfall.

## BYTE AV SLADD

Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.

## BYTE AV KOLBORSTAR

Låt behörig elektriker kontrollera kolborstarna vid kraftig gnistbildning. Fara! Kolborstarna får bytas endast av behörig elektriker.

## ARBEIDSMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold barn og andre personer på trygg avstand når el-verktøy er i bruk. Distraksjoner kan føre til at man mister kontroll over verktøyet.

## EL-SIKKERHET

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. Bruk aldri adaptere sammen med jordet el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykker.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære eller dra verktøyet, og ikke trekk i ledningen når du skal trekke ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø – bruk jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

## PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Når du bruker el-verktøy kan ett øyeblikks manglende oppmerksomhet føre til alvorlig personskaade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk beskyttelsesbriller. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, sklisliske vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskaade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter inn støpselet eller løfter/bærer verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis el-verktøyet bæres med en finger på strømbryteren, eller hvis strøm kobles til verktøy når strømbryteren er startstilling.
- Fjern skrunøkler og lignende før verktøyet startes. Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på verktøyet, kan forårsake personskaade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Det gir bedre kontroll over el-verktøyet i uventede situasjoner.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.

## BRUK OG VEDLIKEHOLD AV EL-VERKTØY

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet.

Verktøyet fungerer bedre og sikrere med den belastningen det er beregnet for.

- Ikke bruk verktøyet dersom det ikke kan slås av og på med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet og/eller ta ut batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.

## BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIDREVNE VERKTØY

- Lad batteriene bare med den laderen som produsenten anbefaler. Hvis det brukes en annen lader, er det fare for personskader og brann.

- Bruk bare batterier som er beregnet for el-verktøyet. Hvis det brukes andre batterier, er det fare for personskader og brann.
- La ikke batterier komme i nærheten av binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre metallgjenstander som kan forårsake kortslutning. Hvis batterikontaktene kortsluttes, er det fare for brannskader eller brann.
- Ved feil bruk kan det trenge væske ut av batteriet. Unngå berøring med denne. Skyll med vann ved utilsiktet kontakt. Oppsøk i tillegg lege hvis du får batterivæske i øynene. Batterivæske som renner ut, kan forårsake hudirritasjon eller brannskader.

## SERVICE

- Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker originale reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.

## SPESIELLE SIKKERHETSANVISNINGER FOR KAPP-/GJÆRSAGER

- Alle varselsymboler på elverktøyet må være godt synlige.
- Ikke sett noe oppå verktøyet. Hvis verktøyet velter eller du kommer borti sagbladet, kan det føre til alvorlige skader.
- Kontroller at sagbladbeskyttelsen fungerer som den skal og beveger seg fritt. Klem aldri fast sagbladbeskyttelsen i åpen posisjon.
- Forsøk aldri å rydde bort trebiter, sagspon eller lignende fra sagen mens den er i gang. Still først sagarmen i hvileposisjon og slå elverktøyet av med strømbryteren.
- Før kun sagbladet mot arbeidsstykket mens sagen er i gang. Ellers er det fare for kast dersom sagbladet setter seg fast i arbeidsemnet.

- Hold håndtak tørre, rene og frie for olje og fett. Fettete og oljete håndtak er glatte og gjør at du kan miste kontrollen.
- Det skal ikke være verktøy, sagspon eller lignende på elverktøyets arbeidsflate når du skal sage. Kun arbeidsemnet skal være der. Små trebiter eller andre gjenstander som kommer i kontakt med det roterende sagbladet kan kastes mot brukeren i høy hastighet.
- Hold gulvet rent fra sagspon og andre materialrester. De utgjør en risiko for å skli eller snuble.
- Spenn alltid arbeidsemnet skikkelig fast. Det er sikrere å spenne fast arbeidsemnet med en tvinge, enn å holde det i hånden. Ikke sag i arbeidsemner som ikke sitter godt nok fast. Hvis du gjør det, havner hånden din altfor nær det roterende sagbladet.
- Bruk kun elverktøyet til den typen materiale som den er beregnet for. Ellers kan det bli overopphetet.
- Hvis sagbladet setter seg fast, skal du slå av elverktøyet og holde arbeidsemnet fast til sagbladet slutter å rotere. For å unngå kast skal du ikke forsøke å ta løs arbeidsemnet før sagbladet har stanset. Finn ut hvorfor sagbladet satte seg fast, og løs problemet før du starter verktøyet igjen.
- Bruk aldri sagblad som er sløve, bøyd eller skadet. Sagblader med sløve eller skjeve sagtenner gir smale sagesnitt. Dette øker friksjonen, risikoen for at sagbladet setter seg fast og risikoen for kast.
- Bruk alltid sagblader av riktig størrelse og med riktige monteringshull (f.eks. stjerneformede eller runde). Sagblader som ikke passer til sagens feste, mister raskt rundheten, og blir da vanskelige å holde under kontroll. Bruk aldri sagblader i hurtigstål (HSS-stål). Denne typen sagblader går lett i stykker.
- Ikke ta på sagbladet etter avsluttet saging før det har svalnet. Sagbladet blir svært varmt under sagingen.
- Bruk aldri verktøyet uten innmatingsplate. Hvis platen er ødelagt, skal den byttes ut. Hvis det er feil på innmatingsplaten, kan du skade deg på sagbladet.
- Kontroller ledningen regelmessig. Hvis den er skadet, må den skiftes ut av en kvalifisert servicerepresentant. Hvis skjøteledningen er skadet, skal den byttes ut. Da ivaretas sikkerheten.
- Oppbevar alltid elverktøyet på en sikker måte. Oppbevaringsplassen må være tørr og låsbar, slik at verktøyet ikke blir skadet under oppbevaringen og ingen uvedkommende får tilgang.
- Forlat aldri verktøyet uten tilsyn før det har stanset helt. Kappeverktøy som fortsatt beveger seg kan forårsake skader.
- Ikke bruk elverktøyet dersom ledningen er skadet. Ikke ta på den skadde ledningen, og trekk ut støpselet dersom ledningen blir skadet mens du arbeider. Skadde ledninger øker faren for elektrisk støt.

### NEDRE SAGBLADBSKYTTELSE

- Bruk aldri produktet dersom den nedre sagbladbeskyttelsen ikke er montert. Hvis den nedre sagbladbeskyttelsen tar skade eller ikke fungerer, skal du slå av produktet umiddelbart og trekke ut støpselet. Produktet skal ikke brukes før det har blitt reparert. Kontroller regelmessig at den nedre beskyttelsen fungerer som den skal. Rengjør den nedre sagbladbeskyttelsen med en fuktig klut ved behov.

### REDUKSJON AV STØY OG VIBRASJON

- Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftig vibrasjon fordeles over lengre tid.
- For å begrense støy og vibrasjon ved bruk må du begrense brukstiden, bruke driftsfunksjoner med lavt vibrasjons- og støynivå og egnet verneutstyr.

- Iverksett tiltakene nedenfor for å minimere farene ved eksponering for vibrasjon og/eller støy:
  - Verktøyet må kun brukes i henhold til disse anvisningene.
  - Kontroller at verktøyet er i god stand.
  - Bruk tilbehør som er i god stand, og som egner seg for oppgaven.
  - Hold godt fast i håndtak/gripeflater.
  - Vedlikehold og smør verktøyet i henhold til disse anvisningene.

## Symboler

Symbolene nedenfor kan være viktige for hvordan du bør bruke el-verktøyet ditt. Sørg for at du forstår symbolene og betydningen av dem.

	Les bruksanvisningen.
	Bruk beskyttelsesbriller og hørselsvern.
	Bruk støvfiltermaske.
	Bruk vernehansker.
	Godkjent i henhold til gjeldende EU-direktiv.
	Kildesorteres som elektrisk avfall.

## TEKNISKE DATA

Batterispenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	S1 1000 W, S6 25 % 1200 W
Turtall	5200 o/min
Sagblad	Ø 190 mm
Sagbladkapasitet	190 x 30 mm
Sagekapasitet 45°/90°	30x110 mm
Sagekapasitet 90°/45°	45x76 mm
Sagekapasitet 45°/45°	30x76 mm
Kabellengde	1,8 m
Beskyttelsesklasse	II
Lydtryknivå, LpA	93,5 dB(A), K=3 dB
Lydeffektnivå, LwA	106,5 dB(A), K=3 dB
Vekt	6,6 kg

## Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-3-9:2015.

## ADVARSEL!

**Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).**

## BESKRIVELSE

1. Sperreknapp
2. Håndtak

3. Strømbryter
4. Saghode
5. Sagblad
6. Justerbar sagbladbeskyttelse
7. Fast anleggsskinne
8. Dreiebord
9. Fast sagbord
10. Låsehåndtak for dreiebord
11. Viser
12. Låsespak
13. Spindelsperre
14. Sponsekk
15. Skala
16. Låsestift
17. Skala (dreiebord)
18. Visere (dreiebord)
19. Låsehåndtak for innstillbar anleggsskinne
20. Sekskantnøkkel 6 mm
21. Støtte til arbeidsemne
22. Klemanordning
23. Sagbordinnsats
24. Innstillbar anleggsskinne
25. Låsehåndtak for støtte til arbeidsemne
26. Justeringskrue for vinkelanlegg 90°
27. Justeringskrue for vinkelanlegg 45°
28. Låsemutter
29. Justeringskrue for anleggsskinne
30. Sponutløp
31. Flensskrue
32. Skive
33. Ytre flens

## MONTERING

### OPPAKKING

Pakk forsiktig ut alle delene av produktet og kontroller at alle delene er der. Ikke forsøk å

montere eller bruke produktet hvis noen deler mangler eller er skadet. Kontakt forhandleren.

1. Åpne emballasjen og pakk forsiktig ut produktet.
2. Fjern all emballasje og eventuelle transportbeskyttelser.
3. Kontroller at alle delene er med.
4. Kontroller at produktet og tilbehør ikke er skadet.
5. Ta gjerne vare på emballasjen for fremtidig bruk.

### ADVARSEL!

**Ikke la barn leke med emballasjen eller produktet. Kvelningsfare!**

### Pakningen inneholder

- Sirkelsag for kapp- og gjærsging
- Sagblad med hardmetalltenner
- Sekskantnøkkel 6 mm
- Sponsekk
- Støtte til arbeidsemne (2 stk.)
- Klemanordning
- Bruksanvisning med sikkerhetsanvisninger

### MONTERING

Støtten til arbeidsemnet (21) skal settes inn og strammes med låsehåndtaket (25). Monter sponsekken (14) på sponutløpet (30) ved å trekke metallringen fra hverandre og tre den over utløpet. Når metallringen slippes og fjærer tilbake, klemmer den sponsekken fast på sponutløpet.

### INNSTILLING

1. For å stille inn dreiebordet (8) løsner du låsehåndtaket (10) ca. 2 omdreinger slik at dreiebordet frigjøres.
  - Dreiebordet har faste posisjoner ved 0°, 15°, 22,5°, 30° og 45°. Når dreiebordet har klikket på plass i

ønsket posisjon, må det låses ved å stramme låsehåndtaket (10).

- Hvis de faste posisjonene på dreiebordet (8) ikke passer, kan du enkelt låse det fast i valgfri vinkel ved å stramme låsehåndtaket (10).
2. Trykk saghodet (4) forsiktig nedover og dra samtidig ut låsesplinten (16). Sagehodet felles da ned til nedre arbeidsposisjon.
  3. Fell opp saghodet (4).
  4. Når låsespaken (12) løsnes, kan saghodet (4) helles opptil 45° til venstre.
  5. Kontroller en ekstra gang at nettspenningen tilsvarer merkespenningen på typeskiltet, og sett deretter inn produktets støpsel i stikkkontakten.

### INNSTILLING AV ANLEGGSSKINNEN

1. Senk saghodet (4) og lås det med låsesplinten (16).
2. Lås dreiebordet (8) i posisjon 0°.
3. Sett 90°-vinkelanlegget (a) mellom sagbladet (5) og anleggsskinnen (7).
4. Løsne de fire innstillingsskruene (29), still inn anleggsskinnen (7) i 90° vinkel mot sagbladet (5) og stram innstillingsskruene (29).

#### MERK!

**Vinkelanlegg (a) er ikke inkludert.**

### INNSTILLING AV VINKELANLEGGET FOR KAPPSAGING 90°

1. Løsne låsespaken (12).
2. Sett 90°-vinkelanlegget (a) mellom sagbladet (5) og dreiebordet (8).
3. Løsne låsemutteren (28) og vri innstillingsskruen (26) til vinkelen mellom sagbladet (5) og dreiebordet (8) er 90°.

4. Lås innstillingen i denne posisjonen ved å stramme låsemutteren (28).
5. Kontroller til slutt posisjonen til viseren (11) (fig. 12). Ved behov løsner du viseren med et stjerneskruejern, skyver den til 0° på vinkelskalaen (12) og fester den der.

#### MERK!

**Vinkelanlegg (a) og stjerneskruejern er ikke inkludert.**

### INNSTILLING AV VINKELANLEGGET FOR GJÆRSAGING 45°

1. Senk saghodet (4) og lås det med låsesplinten (16).
2. Lås dreiebordet (8) i posisjon 0°.
3. Løsne låsespaken (12), grip håndtaket (2) og hell saghodet (4) mot venstre til endeanlegget tar imot ved 45°.
4. Sett 45°-vinkelanlegget (b) mellom sagbladet (5) og dreiebordet (8).
5. Løsne låsemutteren (28) og vri innstillingsskruen (27) til vinkelen mellom sagbladet (5) og dreiebordet (8) er nøyaktig 45°.
6. Lås innstillingen i denne posisjonen ved å stramme låsemutteren (28).

#### MERK!

**Vinkelanlegg (b) er ikke inkludert.**

### BRUK

#### ADVARSEL!

- **Slå av kapp- og gjærsagen, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før justering, bytte av deler, rengjøring og/eller vedlikehold.**
- **Sag aldri arbeidsemner som ikke er store nok til at de kan spennes trygt fast med klemmen – minimum lengde på arbeidsemne er 160 mm.**

**VIKTIG!**

- **Ikke overbelast kapp- og gjærsagen.**
- **Driftform S6 25 %: intermittent drift med 10 minutters syklustid, hvorav 25 % er ved nominell effekt og 75 % er ved tomgang, slik at motoren får svalne.**

**FORBEREDELSE**

- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Kapp- og gjærsagen skal plasseres på et stødig og trygt underlag, for eksempel skrur fast på en arbeidsbenk eller en stabil bunnramme eller lignende.
- Alle deksler og beskyttelsesmekanismer må være montert før produktet startes.
- Se opp for spiker, skruer og lignende i treet.
- Kontroller før hver gangs bruk at sagbladet er riktig montert og kan rotere fritt, og at bevegelige deler ikke setter seg fast.

**KAPPSAGING**

Ved rett (90°) kappsaging skal den innstillbare anleggsskinnen (24) være låst i sin indre posisjon.

- Løsne den innstillbare anleggsskinnens låsehåndtak (19) og trykk anleggsskinnen innover.
- Den innstillbare anleggsskinnen (24) skal låses så langt foran sin innerste posisjon at avstanden mellom anleggsskinnen (24) og sagbladet (5) er maks. 5 mm.
- Kontroller før saging at anleggsskinnen og sagbladet går helt klar av hverandre og ikke kan kollidere.
- Stram låsehåndtaket (19).

**Kappsaging 90°, dreiebord 0°**

1. Plasser arbeidsemnet mot anleggsskinnen (7 og 24) og på dreiebordet (8).
2. Spenn fast arbeidsemnet med klemanordningen (22) mot det faste sagbordet (9), slik at arbeidsemnet ikke kan bevege seg under sagingen.
3. Start sagen ved å bevege på sperreknappen (1) og strømbryteren (3), og vent til sagbladet (5) har nådd fullt turtall.
4. Ta tak i håndtaket (2) og legg et lett, men bestemt trykk nedover på saghodet (4) og la sagbladet kappe hele veien gjennom arbeidsstykket.
5. Når kappingen er fullført, hever du saghodet tilbake til øvre posisjon (parkeringsposisjon) og slipper strømbryteren (3).

**ADVARSEL!**

**De innebygde fjærene løfter saghodet. Ikke slipp håndtaket (2) umiddelbart etter saging, men hold lett i håndtaket og la saghodet (4) heve seg langsomt.**

**GJÆRSAGING**

Ved gjærsaging (saging med saghodet (4) eller sagbordet vinklet) skal den innstillbare anleggsskinnen (24) være låst i sin indre posisjon.

- Løsne den innstillbare anleggsskinnens låsehåndtak (19) og trykk anleggsskinnen utover.
- Den innstillbare anleggsskinnen (24) skal låses så langt foran sin innerste posisjon at avstanden mellom anleggsskinnen (24) og sagbladet (5) er maks. 5 mm.
- Kontroller før saging at anleggsskinnen og sagbladet går

helt klar av hverandre og ikke kan kolliderere.

- Stram låsehåndtaket (19).

### Enkel gjærsaging 90°, dreiebord 0-45°

I kappsagingsinnstilling (saghode i 90°) kan du også gjøre skråsnitt på 0–45°.

1. Før saghodet (4) til den øvre posisjonen.
2. Løsne låsehåndtaket (10) for dreiebordet (8).
3. Still inn dreiebordet (8) i ønsket vinkel med håndtaket (2).
4. Sperr dreiebordet (8) ved å stramme låsehåndtaket (10).
5. Kapp i henhold til anvisningene i avsnitt 6.1.

### Enkel gjærsaging 0–45°, dreiebord 0°

Hellende (fasede) kappsnitt 0–45° kan gjøres med produktet (enkel gjærsaging).

1. Før saghodet (4) til den øvre posisjonen.
2. Lås dreiebordet (8) i posisjon 0°.
3. Løsne låsespaken (12), grip håndtaket (2) og hell saghodet (4) mot venstre til viseren (11) peker på ønsket vinkel på skalaen (15).
4. Stram låsehåndtaket (12) og kapp i henhold til anvisningene i avsnitt 6.1.

### Dobbelt gjærsaging 0–45°, dreiebord 0–45°

Det er mulig å gjærsage 0–45° samtidig som snittet heller 0–45° mot venstre eller høyre (dobbelt gjærsaging).

1. Før saghodet (4) til den øvre posisjonen.
2. Løsne låsehåndtaket (10) for dreiebordet (8).

3. Ta tak i håndtaket (2) og vri dreiebordet (8) til ønsket vinkel (se også avsnitt 6.2).
4. Sperr dreiebordet (8) ved å stramme låsehåndtaket (10).
5. Løsne låsespaken (12), grip håndtaket (2) og hell saghodet (4) mot venstre til ønsket vinkel (se også avsnitt 6.3).
6. Trekk til låsespaken (12).
7. Kapp i henhold til anvisningene i avsnitt 6.1.

### SPONSEKK

Produktet er utstyrt med sponsekk (14).

Når sponsekken er full, kan den tømmes med glidelåsåpningen i bunnen.

### BYTTE AV SAGBLAD

1. Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før bytte av sagblad.
2. Bruk vernehansker ved sagbladbytte – fare for kuttskader.
3. Fell opp saghodet (4).
4. Hold flensskruen (31) fast med skrunøkkelen (20) med den ene hånden og trykk på spindelsperren (13) med den andre. Spindelsperren (13) går i inngrep etter maks én omdreining.
5. Skru ut flensskruen (31) med klokken.
6. Fjern flensskruen (31), skiven (32) og den ytre flensen (33).
7. Fell opp sagbladbeskyttelsen (6), løsne sagbladet (5) fra den indre flensen og trekk ut sagbladet nedover.
8. Rengjør flensskruen (31), skiven (32), den ytre flensen (33) og den indre flensen nøye.
9. Monter det nye sagbladet (5) i omvendt rekkefølge.

**ADVARSEL!**

- **Kontroller før hver bruk at alle sikkerhetsanordninger er riktig montert og fungerer.**
- **Etter bytte av sagblad, kontroller alltid at sagbladbeskyttelsen (6) kan åpnes og lukkes og at sagbladet (5) roterer fritt i sagbladbeskyttelsen (6).**
- **Etter bytte av sagblad, kontroller alltid at sagbladet (5) roterer fritt i sagbordinnsatsen i både posisjon 0° og 45°.**
- **Bytt ut sagbordinnsatsen (23) umiddelbart hvis den er slitt eller skadet. Demonter sagbordinnsatsen (23) ved å løsne stjerneskrueene og løfte ut innsatsen fra det faste sagbordet (9). Følg anvisningene i omvendt rekkefølge for å montere en ny sagbordinnsats.**
- **Sagbladet må justeres og rettes opp på riktig måte.**

**VIKTIG!**

Sagbladets rotasjonsretning skal stemme overens med pilen på dekselet.

**VEDLIKEHOLD****ADVARSEL!**

Slå av produktet og trekk ut støpselet før rengjøring.

**RENGJØRING**

- Hold sikkerhetsanordninger, ventilasjonsåpninger og motorhus frie for støv og smuss. Tørk rent med en ren klut eller blås rent med trykkluft med lavt trykk.
- Smør bevegelige deler regelmessig.
- Vi anbefaler at produktet rengjøres umiddelbart etter hver bruk.

- Rengjør produktet regelmessig med en klut fuktet med vann og mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler, de kan skade plastdeler. Pass på at det ikke trenger vann inn i produktet. Hvis det kommer vann inn i produktet, øker faren for el-ulykker.

**SKIFTE LEDNING**

Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.

**BYTTE AV KULLBØRSTER**

La en autorisert elektriker kontrollere kullbørstene ved kraftig gnistdannelse. Fare! Kullbørstene skal kun byttes av en kvalifisert elektriker.

## MIJSCIE PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przetadowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny przebywać w bezpiecznej odległości. Rozproszenie uwagi może prowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

## BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na przewód. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia narzędzia ani do wyjmowania wtyku z gniazda. Zabezpiecz przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z narzędzia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Przewód przeznaczony do użytku

zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, użyj połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

## BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu postępowania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed włożeniem akumulatora, wsadzeniem wtyku do gniazda albo podniesieniem/ przeniesieniem narzędzia upewnij się, że przełącznik jest wyłączony. Ryzyko wystąpienia wypadku zwiększa się podczas wstąpienia elektronarzędzia z palcem na przełączniku oraz podłączania narzędzia do prądu, jeśli przełącznik jest w położeniu startowym.
- Przed włączeniem narzędzia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub inne narzędzia pozostawione na obracającej się części urządzenia mogą spowodować obrażenia.
- Nie pochylaj się zbyt mocno do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu łatwiej

będzie kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.

- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapaleniem.

## OBŚLUGA I CZYSZCZENIE ELEKTRONARZĘDZIA

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj narzędzia, którego nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyjmij akumulator i/lub wyciągnij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie

części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.

- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zastrzone krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.

## OBŚLUGA I CZYSZCZENIE NARZĘDZIA ZASILANEGO AKUMULATOREM

- Ładuj akumulatory wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta. Stosowanie innych ładowarek grozi obrażeniami ciała i pożarem.
- Używaj wyłącznie akumulatorów przeznaczonych do danego elektronarzędzia. Stosowanie innych akumulatorów grozi obrażeniami ciała i pożarem.
- Nie umieszczaj akumulatorów w pobliżu spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub ani innych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie. Zwarcie styków akumulatora stwarza ryzyko oparzeń lub pożaru.
- W przypadku niewłaściwego użytkowania z akumulatora może wyciec płyn. Nie dotykaj go. W razie przypadkowego kontaktu z płynem spłucz go wodą. W razie kontaktu płynu z oczami skonsultuj się również z lekarzem.

Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie skóry lub oparzenia.

## SERWIS

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

## SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA PILAREK UKOSOWYCH

- Wszystkie symbole ostrzegawcze na elektronarzędziu muszą być zawsze dobrze widoczne.
- Nie stawiaj nic na narzędziu. Jeśli narzędzie się przewróci lub jeśli przez przypadek dotkniesz tarczy tnącej, może dojść do ciężkich obrażeń.
- Sprawdź, czy osłona tarczy działa prawidłowo i porusza się swobodnie. Nigdy nie zaciskaj osłony tarczy w położeniu otwartym.
- Nigdy nie usuwaj kawałków drewna, wiórów itp. z uruchomionej pilarki. Najpierw ustaw ramię pilarki w stanie czuwania, a następnie wyłącz elektronarzędzie za pomocą przełącznika.
- Przesuwaj tarczę tnącą do obrabianego przedmiotu wyłącznie podczas działania pilarki. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko wystąpienia odbicia, jeżeli tarcza utkwi w obrabianym przedmiocie.
- Dopilnuj, aby uchwyty pozostały suche, czyste oraz bez śladów oleju i smaru. Tłuste i brudne od oleju uchwyty są śliskie i mogą spowodować utratę kontroli.
- Na powierzchni elektronarzędzia podczas pracy nie powinny znajdować się inne narzędzia, wióry itp. Można na niej umieścić jedynie obrabiany przedmiot. Obracająca się tarcza tnąca może z dużą

prędkością wyrzucać w kierunku użytkownika drobne kawałki drewna lub inne przedmioty.

- Dbaj o to, by podłoga nie była zabrudzona wiórami ani innymi resztkami materiału. Możesz się na nich poślizgnąć lub się o nie potknąć.
- Zawsze solidnie mocuj obrabiany przedmiot. Bezpieczniej jest zamocować ściskiem obrabiany przedmiot niż trzymać go w ręku. Nie tnij obrabianego przedmiotu, który nie jest zamocowany wystarczająco stabilnie. W przeciwnym razie dłoń znajduje się zbyt blisko obracającej się tarczy tnącej.
- Używaj elektronarzędzia wyłącznie do materiału, do którego jest przeznaczone. W przeciwnym razie może się przegrzać.
- Jeśli tarcza tnąca się zablokuje, należy wyłączyć elektronarzędzie i przytrzymać obrabiany przedmiot, aż tarcza przestanie się obracać. Aby uniknąć odbicia, nie można uwalniać obrabianego przedmiotu, dopóki tarcza tnąca się nie zatrzyma. Sprawdź, dlaczego tarcza się zablokowała i rozwiąż problem przed ponownym uruchomieniem narzędzia.
- Nigdy nie używaj tępych, pękniętych, wygiętych ani uszkodzonych tarcz tnących. Tarcze z tępymi lub wygiętymi zębami tnącymi są przyczyną wąskich rżazów. Wówczas wzrastają tarcie, ryzyko utkwienia tarczy oraz ryzyko odbicia.
- Zawsze stosuj tarcze tnące we właściwym rozmiarze i z właściwym otworem montażowym (np. gwiazdowym lub okrągłym). Tarcze, które nie pasują do mocowania pilarki, szybko tracą okrągły kształt, w związku z czym trudno je kontrolować. Nigdy nie używaj tarcz tnących ze stali szybko tnącej (HSS). Ten rodzaj tarczy szybko się niszczy.
- Nie dotykaj tarczy po zakończeniu cięcia, dopóki nie wystygnie. Tarcza nagrzewa się mocno podczas cięcia.
- Nigdy nie używaj narzędzia bez podkładki. Wymień zepsutą podkładkę. Jeśli

podkładka jest zepsuta, użytkownik może zranić się o tarczę tnącą.

- Regularnie sprawdzaj przewód. Uszkodzony przewód powinien zostać wymieniony przez uprawnionego pracownika serwisu. Jeśli przedłużacz jest uszkodzony, należy go wymienić. W ten sposób zapewniasz bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.
- Elektronarzędzie przechowuj zawsze w bezpieczny sposób. Miejsce przechowywania musi być suche i zamykane na klucz, aby narzędzie nie uległo uszkodzeniu podczas przechowywania i aby żadna osoba nieupoważniona nie mogła uzyskać do niego dostępu.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, dopóki całkowicie się nie zatrzyma. Poruszające się narzędzia tnące mogą spowodować szkody i obrażenia.
- Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przewód jest uszkodzony. Nie dotykaj uszkodzonego przewodu i wyciągnij wtyk z gniazda, jeśli przewód został uszkodzony w trakcie pracy. Gdy przewody są uszkodzone, ryzyko porażenia prądem wzrasta.

### DOLNA OSŁONA TARCZY

- Nie korzystaj z produktu, jeśli dolna osłona tarczy nie została zamontowana. Jeżeli dolna osłona tarczy została uszkodzona lub nie działa, niezwłocznie wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda. Nie używaj produktu, dopóki nie zostanie naprawiony. Sprawdzaj regularnie, czy dolna osłona tarczy działa prawidłowo. W razie potrzeby oczyść osłonę wilgotną szmatką.

### OGNIECZANIE HAŁASU I DRGAŃ

- Zaplanuj pracę w taki sposób, by narażenie na silne drgania rozłożył w dłuższym okresie.
- Aby zmniejszyć hałas i drgania, ogranicz czas użytkowania narzędzia, korzystaj



z trybów pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.

- Wykonaj poniższe czynności, aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na drgania i/lub hałas:
  - Używaj narzędzia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
  - Sprawdź, czy narzędzie jest w dobrym stanie technicznym.
  - Korzystaj z akcesoriów w dobrym stanie technicznym odpowiednich do charakteru wykonywanego zadania.
  - Trzymaj pewnie za rękojeści/uchwyty.
  - Przeprowadzaj konserwację i smarowanie narzędzia zgodnie z niniejszymi wskazówkami.

### Symbole

Poniższe symbole mają znaczenie dla sposobu użytkowania elektronarzędzia. Upewnij się, że rozumiesz symbole i ich znaczenie.

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Używaj okularów ochronnych i środków ochrony słuchu.
	Używaj maski przeciwpyłowej.
	Używaj rękawic ochronnych.

	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE.
	Produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie akumulatora	230 V~50 Hz
Moc	S1 1000 W, S6 25% 1200 W
Prędkość obrotowa	5200 / min
Tarcza tnąca	∅ 190 mm
Wydajność tarczy tnącej	190 x 30 mm
Zakres piłowania 45°/90°	30 x 110 mm
Zakres piłowania 90°/45°	45 x 76 mm
Zakres piłowania 45°/45°	30 x 76 mm
Długość przewodu	1,8 m
Klasa ochronności	II
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	93,5 dB(A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA	106,5 dB(A), K = 3 dB
Masa	6,6 kg

### Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN 62841-3-9:2015.

### OSTRZEŻENIE!

**W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej.**

**Dlatego na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu) należy zidentyfikować środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika.**

## OPIS

1. Przycisk blokady
2. Uchwyt
3. Przełącznik
4. Głowica tnąca
5. Tarcza tnąca
6. Regulowana osłona tarczy
7. Nieruchoma listwa ogranicznika
8. Stół obrotowy
9. Nieruchomy stół roboczy
10. Uchwyt blokujący do stołu obrotowego
11. Wskaźnik
12. Dźwignia blokująca
13. Blokada wrzeciona
14. Worek na wióry
15. Podziałka
16. Trzpień zabezpieczający
17. Podziałka (stół obrotowy)
18. Wskaźnik (stół obrotowy)
19. Uchwyt blokady do regulowanej listwy ogranicznika
20. Klucz imbusowy 6 mm
21. Podpieranie obrabianego przedmiotu
22. Zacisk
23. Nakładka na stół
24. Regulowana listwa ogranicznika
25. Uchwyt blokady przedmiotu obrabianego

26. Śruba regulacyjna do ogranicznika kąтового 90°
27. Śruba regulacyjna do ogranicznika kąтового 45°
28. Nakrętka zabezpieczająca
29. Śruba regulacyjna do listwy ogranicznika
30. Odprowadzanie wiórów
31. Śruba kołnierзова
32. Podkładka
33. Kołnierz zewnętrzny

## MONTAŻ

### ROZPAKOWYWANIE

Ostrożnie rozpakuj produkt i sprawdź, czy niczego nie brakuje. Nie próbuj montować ani używać produktu, jeśli zauważysz brak lub uszkodzenie jakiejś części. Skontaktuj się z dystrybutorem.

1. Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij produkt.
2. Usuń całe opakowanie i ewentualne zabezpieczenia transportowe.
3. Sprawdź, czy nie brakuje żadnych części.
4. Sprawdź, czy produkt i wszystkie akcesoria są nieuszkodzone.
5. Zaleca się zachowanie opakowania na przyszłość.

### OSTRZEŻENIE!

**Nie pozwalaj dzieciom bawić się elementami opakowania ani produktem. Ryzyko uduszenia!**

### Zawartość opakowania

- Tarczowa pilarka ukosowa
- Tarcza tnąca z zębami z węglików spiekanych
- Klucz imbusowy 6 mm
- Worek na wióry
- Wsporniki obrabianego przedmiotu (2 szt.)
- Zacisk
- Instrukcja obsługi i zasady bezpieczeństwa

### MONTAŻ

Wsporniki obrabianego przedmiotu (21) należy wsunąć i umocować uchwytem blokującym (25). Zamontuj worek na wióry (14) na wylocie wiórów (30) poprzez rozsuniecie metalowej obręczy i naciągnięcie go na wylot. Po puszczeniu metalowej obręczy sprężyny wracają do ustawienia wyjściowego i zakleszczają worek na wylocie.

### USTAWIENIA

1. Aby ustawić stół obrotowy (8), poluzuj uchwyt blokujący (10) o około 2 obroty, tak aby poluzować stół.
  - Stół obrotowy jest wyposażony w stałe pozycje kątów 0°, 15°, 22,5°, 30° i 45°. Kiedy stół zostanie ustawiony w wybranym położeniu, należy go zablokować uchwytem (10).
  - Jeśli stałe ustawienia stołu obrotowego (8) nie pasują, stół można zablokować pod dowolnym kątem, tylko regulując uchwyt blokujący (10).
2. Lekko dociśnij głowicę tnącą (4) do dołu i jednocześnie wyciągnij zatyczkę (16). Głowica tnąca opadnie wówczas do swojej dolnej pozycji roboczej.
3. Podnieś głowicę tnącą (4).
4. Kiedy dźwignia blokady (12) zostanie zdjęta, głowicę tnącą (4) można nachylić pod kątem maksymalnie 45° w lewo.
5. Sprawdź kolejny raz, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej, a następnie włóż wtyk produktu do gniazda.

### USTAWIANIE SZYNY OGRANICZNIKA

1. Opuść głowicę tnącą (4) i zablokuj ją zawleczką blokującą (16).
2. Zablokuj stół obrotowy (8) w położeniu 0°.
3. Umieść ogranicznik kątowy 90° (a) między tarczą tnącą (5) a szyną ogranicznika (7).
4. Poluzuj cztery śruby regulacyjne (29), ustaw szynę ogranicznika (7) pod kątem 90° do tarczy tnącej (5) i dokręć śruby regulacyjne (29).

#### UWAGA!

**Ogranicznik kątowy (a) jest do kupienia osobno.**

### REGULACJA OGRANICZNIKA KĄTOWEGO CIĘCIA UKOŚNEGO 90°

1. Poluzuj dźwignię blokującą (12).
2. Umieść ogranicznik kątowy 90° (a) między tarczą tnącą (5) a stołem obrotowym (8).
3. Poluzuj nakrętkę zabezpieczającą (28) i przekręć śrubę regulacyjną (26), aż kąt pomiędzy tarczą tnącą (5) a stołem obrotowym (8) wyniesie 90°.
4. Zablokuj ustawienie przez dokręcenie nakrętki zabezpieczającej (28).
5. Przy tym ustawieniu sprawdź pozycję wskaźnika (11), (rys. 12). W razie potrzeby poluzuj wskaźnik wkrętakiem krzyżowym, przestaw go na 0° na podziałce kątowej (12) i dokręć wskaźnik.

#### UWAGA!

**Ogranicznik kątowy (a) i wkrętak krzyżowy są do kupienia osobno.**

### REGULACJA OGRANICZNIKA KĄTOWEGO CIĘCIA UKOŚNEGO 45°

1. Opuść głowicę tnącą (4) i zablokuj ją zawleczką blokującą (16).

2. Zablokuj stół obrotowy (8) w położeniu 0°.
3. Poluzuj dźwignię zaciskową (12), chwyć uchwyt (2) i nachyl głowicę tnącą (4) w lewo, aż końcówka znajdzie się pod kątem 45°.
4. Umieść ogranicznik kątowy 45° (b) między tarczą tnącą (5) a stołem obrotowym (8).
5. Poluzuj nakrętkę zabezpieczającą (28) i przekręć śrubę regulacyjną (27), aż kąt pomiędzy tarczą tnącą (5) a stołem obrotowym (8) wyniesie dokładnie 45°.
6. Zablokuj ustawienie przez dokręcenie nakrętki zabezpieczającej (28).

#### UWAGA!

**Ogranicznik kątowy (b) jest do kupienia osobno.**

### OBSŁUGA

#### OSTRZEŻENIE!

- **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany części, czyszczenia i/lub konserwacji wyłącz pilarkę ukosową, wyciągnij wtyk i poczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.**
- **Nigdy nie tnij przedmiotów, których wielkość nie pozwala na bezpieczne przymocowanie w uchwycie obróbkowym – minimalna długość przedmiotu obrabianego wynosi 160 mm.**

#### WAŻNE!

- **Nie przeciążaj pilarki ukosowej.**
- **Tryb S6 25%: tryb przerywany z cyklem 10 min, z czego 25% czasu przeznaczonego jest na pracę przy pełnej mocy, a 75% na pracę na biegu jałowym, aby silnik mógł ostygnąć.**

### PRZYGOTOWANIE

- **Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.**

- Pilarkę ukosową należy umieścić na stabilnym, bezpiecznym podłożu, np. umocować ją na blacie roboczym albo na stabilnej ramie.
- Przed włączeniem produktu należy zamontować wszystkie osłony i inne zabezpieczenia.
- Sprawdź, czy w obrabianym drewnie nie ma gwoździ, śrub itp.
- Przed użyciem sprawdź, czy tarcza jest właściwie zamontowana, czy swobodnie się obraca i czy ruchome części nie zacinają się.

### CIĘCIE POPRZECZNE

Przy cięciu poprzecznym (90°) regulowana szyna ogranicznika (24) powinna być zablokowana w położeniu wewnętrznym.

- Odkręć regulowany uchwyt blokujący szyny ogranicznika (19) i dociśnij szynę do środka.
- Regulowana szyna ogranicznika (24) powinna zablokować się na tyle daleko od swojego maksymalnie wewnętrznego położenia, aby odległość pomiędzy szyną ogranicznika (24) a tarczą tnącą (5) wyniosła maksymalnie 5 mm.
- Przed cięciem sprawdź, czy szyna ogranicznika i tarcza tnąca poruszają się swobodnie i nie ma możliwości, aby się zderzyły.
- Zaciągnij uchwyt blokady (19).

### Cięcie poprzeczne 90° i stół obrotowy 0°

1. Umieść obrabiany przedmiot przy szynie ogranicznika (7 i 24) oraz na stole obrotowym (8).
2. Przymocuj obrabiany przedmiot uchwytem obróbkowym (22) do nieruchomego

stołu roboczego (9), tak aby uniemożliwić przesuwanie się obrabianego przedmiotu podczas cięcia.

3. Uruchoń pilarkę, wciskając blokadę przełącznika (1) oraz przełącznik (3), poczekaj, aż tarcza tnąca (5) osiągnie pełną prędkość.
4. Chwyć za uchwyt (2) i zacznij opuszczać głowicę tnącą (4) lekko, ale z niezmienną siłą, i przetnij cały przedmiot.
5. Gdy cięcie zostanie wykonane, unieś głowicę z powrotem do górnego położenia (położenie spoczynkowe) i zwolnij przełącznik (3).

### OSTRZEŻENIE!

**Wbudowane sprężyny unoszą głowicę tnącą. Nie puszczaj uchwytu (2) zaraz po cięciu, tylko trzymaj go lekko i pozwól, aby głowica tnąca (4) powoli uniosła się samoczynnie.**

### CIĘCIE POPRZECZNE

Przy cięciu poprzecznym (cięcie głowicą tnącą (4) lub przy pochylonym stole) regulowana szyna ogranicznika (24) powinna być zablokowana w położeniu zewnętrznym.

- Odkręć regulowany uchwyt blokujący szyny ogranicznika (19) i dociśnij szynę na zewnątrz.
- Regulowana szyna ogranicznika (24) powinna zablokować się na tyle daleko od swojego maksymalnie wewnętrznego położenia, aby odległość pomiędzy szyną ogranicznika (24) a tarczą tnącą (5) wyniosła maksymalnie 5 mm.
- Przed cięciem sprawdź, czy szyna ogranicznika i tarcza tnąca poruszają się swobodnie i nie ma możliwości, aby się zderzyły.
- Zaciągnij uchwyt blokady (19).

### Pojedyncze cięcie poprzeczne 90°, stół obrotowy 0–45°

W położeniu do cięcia poprzecznego (głowica tnąca w położeniu 90°) można także ciąć ukośnie, 0–45°.

1. Przesuń głowicę tnącą (4) do górnego położenia.
2. Zwolnij uchwyt blokujący (10) stołu obrotowego (8).
3. Ustaw stół obrotowy (8) uchwytem (2) pod wybranym kątem.
4. Zablokuj stół obrotowy (8), dokręcając uchwyt blokujący (10).
5. Tnij zgodnie ze wskazówkami w rozdziale 6.1.

### Pojedyncze cięcie poprzeczne 0–45°, stół obrotowy 0°

Przy użyciu tego produktu można wykonać cięcia poprzeczne fazowane 0–45° (pojedyncze cięcia poprzeczne).

1. Przesuń głowicę tnącą (4) do górnego położenia.
2. Zablokuj stół obrotowy (8) w położeniu 0°.
3. Poluzuj dźwignię zaciskową (12), chwyć uchwyt (2) i nachyl głowicę tnącą (4) w lewo, aż wskaźnik (11) znajdzie się przy wybranym kącie na podziałce (15).
4. Dokręć uchwyt blokujący (12) i tnij zgodnie ze wskazówkami w rozdziale 6.1.

### Podwójne cięcie poprzeczne 0–45°, stół obrotowy 0–45°

Istnieje możliwość cięcia poprzecznego 0–45° jednocześnie z pochyleniem cięcia w zakresie 0–45° w lewo lub prawo (podwójne cięcie poprzeczne).

1. Przesuń głowicę tnącą (4) do górnego położenia.
2. Zwolnij uchwyt blokujący (10) stołu obrotowego (8).
3. Chwyć uchwyt (2) i przekręć stół obrotowy (8), ustawiając go pod wybranym kątem (patrz rozdział 6.2).
4. Zablokuj stół obrotowy (8), dokręcając uchwyt blokujący (10).
5. Poluzuj dźwignię zaciskową (12), chwyć uchwyt (2) i nachyl głowicę tnącą (4) w lewo aż do wybranego kąta (patrz rozdział 6.3).
6. Dokręć dźwignię blokującą (12).
7. Tnij zgodnie ze wskazówkami w rozdziale 6.1.

### WOREK NA WIÓRY

Produkt jest wyposażony w worek na wióry (14). Kiedy worek na wióry się napętni, można go opróżnić, używając zamka błyskawicznego na spodzie.

### WYMIANA TARCZY TNĄCEJ

1. Przed wymianą tarczy tnącej wyłącz produkt, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
2. Podczas wymiany tarczy używaj rękawic ochronnych – ryzyko przecięcia.
3. Podnieś głowicę tnącą (4).
4. Przytrzymaj śrubę kołnierzową (31) kluczem (20) jedną ręką, a drugą ręką naciśnij blokadę wrzeciona (13). Blokada wrzeciona (13) zaczepi się po maksymalnie jednym obrocie.
5. Wykręć śrubę kołnierzową (31) w prawo.
6. Zdejmij śrubę kołnierzową (31), podkładkę (32) i kołnierz zewnętrzny (33).
7. Otwórz osłonę tarczy (6), zdejmij tarczę (5) z wewnętrznego kołnierza i pociągnij tarczę w dół.

8. Dokładnie oczyść śrubę kołnierзовą (31), podkładkę (32), kołnierz zewnętrzny (33) oraz wewnętrzny.
9. Zamontuj nową tarczę (5), wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

#### OSTRZEŻENIE!

- **Przed każdym użyciem sprawdź, czy wszystkie zabezpieczenia są prawidłowo zamontowane i działają.**
- **Po wymianie tarczy zawsze sprawdź, czy można otworzyć i zamknąć osłonę tarczy (6) oraz czy tarcza (5) obraca się swobodnie w osłonie (6).**
- **Po wymianie tarczy zawsze sprawdź, czy tarcza tnąca (5) obraca się swobodnie w nakładce na stół w położeniu 0°, jak i 45°.**
- **Niezwłocznie wymień nakładkę na stół (23), jeżeli jest zużyta lub uszkodzona. Zdemontuj nakładkę na stół (23), odkręcając śruby krzyżowe, i podnieś nakładkę ze stołu (9). Zastosuj zalecenia w odwrotnej kolejności, aby zamontować nową nakładkę.**
- **Tarczę tnącą należy odpowiednio wyregulować i ustawić.**

#### WAŻNE!

Kierunek obrotów tarczy musi być zgodny ze strzałką na osłonie.

## KONSERWACJA

#### OSTRZEŻENIE!

Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do czyszczenia.

#### CZYSZCZENIE

- Utrzymuj w czystości zabezpieczenia, otwory wentylacyjne i komorę silnika. Czyść urządzenie czystą szmatką lub strumieniem powietrza o niskim ciśnieniu.

- Regularnie smaruj wszystkie ruchome części.
- Zalecamy czyszczenie urządzenia natychmiast po każdym użyciu.
- Regularnie czyść produkt wilgotną szmatką i łagodnym środkiem czyszczącym. Nie używaj silnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa. Dopilnuj, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia. Kontakt produktu z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.

#### WYMIANA PRZEWODU

Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawnioną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

#### WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

W przypadku występowania dużej ilości iskier szczotki powinny zostać sprawdzone przez uprawnionego elektryka. Niebezpieczeństwo! Wymiany szczotek może dokonać wyłącznie uprawniony elektryk.

## WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when using power tools. You can lose control of the tool if you are distracted.

## ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.
- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the tool, or to pull out the plug from the power point. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

## PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment. Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Make sure the power switch is in the OFF position before inserting the battery or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch, or connecting a tool to the mains when the switch is in the ON position, increases the risk of accidents and injuries.
- Remove adjuster keys/spanners before switching on the power tool. Spanners or the like that are left in a rotating part of the tool can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This ensures better control over the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems.

## USING AND LOOKING AFTER POWER TOOLS

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and safer

when used at the rate for which it was designed.

- Do not use the tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Pull out the plug and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Keep the power tool properly maintained. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those they are intended to be used for.

## USING AND MAINTAINING BATTERY-POWERED TOOLS

- Charge the batteries only with the charger recommended by the manufacturer. The use of another charger can result in the risk of personal injury and fire.

- Only use batteries intended for the power tool. The use of other batteries can result in the risk of personal injury and fire.
- Do not allow batteries to come into contact with paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can result in short circuiting. Short circuiting the battery terminals can result in the risk of burn injuries or fire.
- Incorrect use can cause liquid to leak from the battery. Avoid touching this. Rinse with water after unintentional contact. Seek medical attention if you get battery fluid in your eyes. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burn injuries.

## SERVICE

- The power tool must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

## SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR CROSSCUT/MITRE SAWS

- All the warning symbols on the power tool must be clearly visible.
- Put nothing on top of the tool. If the tool tips over or if you touch the saw blade this can lead to serious injury.
- Check that the blade guard is working properly and can move freely. Never clamp the guard open.
- Never clear away pieces of wood or sawdust from the saw while it is running. Put the saw arm in its rest position and switch off the tool with the power switch.
- Only apply the saw blade against the work piece when the saw is running. Otherwise there is a risk of kickback if the blade jams in the workpiece.
- Keep the handles clean, dry and free from oil and grease. Greasy or oily handles are slippery and can cause you to lose control.

- Remove tools and sawdust from the surface of the workspace on the power tool before sawing. Only the workpiece should be there. Small pieces of wood and other objects that come into contact with the rotating blade can be thrown towards the operator at high speed.
- Remove sawdust and other debris from the floor. You can slip on it or stumble.
- Always firmly secure the workpiece. It is safer to secure the workpiece with a clamp than to hold it with your hand. Do not saw workpieces that are not firmly secured. Otherwise your hand will come too near the rotating saw blade.
- Only use the power tool for the type of material it is intended for. Otherwise it can overheat.
- If the blade fastens, switch off the tool and hold the workpiece firmly until the blade has stopped rotating. To avoid kickback, do not attempt to loosen the workpiece before the blade has stopped. Find out why the blade has stuck and rectify the problem before using the tool again.
- Never use blunt, cracked, bent or damaged blades. Blades with blunt or skew teeth result in narrow cuts. This increases the friction, the risk of the blade getting stuck and the risk of kickback.
- Always use saw blades of the right size and with the right mounting hole (e.g. star-shaped or round). Blades that do not fit properly on the saw quickly lose their roundness and become difficult to control. Never use high-speed steel (HSS) blades. This type of blade breaks easily.
- Do not touch the blade after sawing until it has cooled. The blade gets very hot during the sawing.
- Never use the tool without the insert plate. If the insert plate is defective, replace it. A fault on the insert plate can result in an injury from the saw blade.
- Check the power cord at regular intervals. A damaged cord must be replaced by an authorised service centre. Replace the

extension cord if it is damaged. This maintains safety.

- Always store the power tool safely. The storage space must be dry and lockable so that the tool is not damaged and so no unauthorised person can access it.
- Do not leave the tool unsupervised until it has come to a complete stop. Cutting tools that are still moving can cause injury.
- Do not use the tool if the power cord is damaged. Do not touch a damaged cord, and pull out the plug if the cord is damaged during the work. Damaged power cords increase the risk of electric shock.

### **BOTTOM BLADE GUARD**

- Never use the product without the bottom blade guard. If the bottom blade guard is damaged or not working properly, switch off the product immediately and pull out the plug. Do not use the product until it has been repaired. Check at regular intervals that the bottom guard is working properly. Clean the bottom guard when necessary with a damp cloth.

### **REDUCTION OF NOISE AND VIBRATIONS**

- Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over a longer period.
- To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the tool is in use, and use low-power/vibration mode and suitable safety equipment.
- Take the following precautions to minimise the risks of exposure to vibrations and/or noise:
  - Only use the tool in accordance with these instructions.
  - Check that the tool is in good condition.

- Use accessories in good condition, and which are suitable for the purpose.
- Keep a firm grip on the handles/grips.
- Maintain and lubricate the tool in accordance with these instructions.

## Symbols

The following symbols can be of importance for how you should use your power tool. Make sure you understand the symbols and their significance.

	Read the instructions.
	Wear eye and ear protection.
	Wear a dust filter mask.
	Wear safety gloves.
	Approved in accordance with the relevant EU directives.
	Recycle as electrical waste.

## TECHNICAL DATA

Battery voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	S1 1000 W, S6 25% 1200 W
Speed	5200 rpm

Blade	∅ 190 mm
Blade capacity	190 x 30 mm
Sawing capacity 45°/90°	30x110 mm
Sawing capacity 90°/45°	45x76 mm
Sawing capacity 45°/45°	30x76 mm
Cord length	1.8 m
Safety class	II
Sound pressure level, LpA	93.5 dB(A), K=3 dB
Sound power level, LwA	106.5 dB(A), K=3 dB
Weight	6.6 kg

### Always wear ear protection.

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-3-9:2015.

### WARNING!

**The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).**

## DESCRIPTION

1. Lock button
2. Handle
3. Power switch
4. Saw head

5. *Saw blade*
6. *Adjustable blade guard*
7. *Fixed stop rail*
8. *Turntable*
9. *Fixed saw table*
10. *Lock handle for turntable*
11. *Pointer*
12. *Locking lever*
13. *Spindle lock*
14. *Chippings bag*
15. *Scale*
16. *Lock pin*
17. *Scale (turntable)*
18. *Pointer (turntable)*
19. *Lock handle for adjustable stop rail*
20. *Hex key, 6 mm*
21. *Workpiece support*
22. *Clamp*
23. *Saw table insert*
24. *Adjustable stop rail*
25. *Lock handle for workpiece support*
26. *Adjusting screw for angle stop 90°*
27. *Adjusting screw for angle stop 45°*
28. *Lock nut*
29. *Adjusting screw for stop rail*
30. *Chippings outlet*
31. *Flange screw*
32. *Washer*
33. *Outer flange*

## ASSEMBLY

### UNPACKING

Carefully unpack the product and check that all the parts are included. Do not attempt to assemble or use the product if any parts are missing or damaged. Contact the retailer.

1. Open the package and carefully unpack the product.
2. Remove all packaging materials and any transport protection.
3. Check that all the parts are included.
4. Inspect the product and accessories for damage.
5. Save the packaging materials for future use.

### WARNING!

**Do not allow children to play with the packaging material or the product. Risk of suffocation!**

### Package contents

- Circular saw for crosscut and mitre sawing
- Saw blade with hard-metal teeth
- Hex key, 6 mm
- Chippings bag
- Workpiece support (2)
- Clamp
- Operating instructions and safety instructions

### ASSEMBLY

Insert the workpiece supports (21) and lock with the lock handle (25). Fit the chippings bag (14) on the outlet (30) by pulling apart the metal ring and threading it over the outlet. When the metal ring is released it springs back and clamps the chippings bag on the outlet.

### ADJUSTING

1. To adjust the turntable (8), release the lock handle (10) about 2 turns to release the turntable.
  - The turntable has fixed positions for 0°, 15°, 22.5°, 30° and 45°. When the turntable has clicked in place in the required position it must be

locked by tightening the lock handle (10).

- If the fixed positions for the turntable (8) are not suitable, it can be locked to an optional angle by just tightening the lock handle (10).
2. Press the saw head (4) gently down and pull out the lock pin (16) at the same time. The saw head then drops down to its lower working position.
  3. Lift up the saw head (4).
  4. When the locking lever (12) is released the saw head (4) can be angled up to 45° to the left.
  5. Recheck that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate and then plug the product into a power point.

### ADJUSTING THE STOP RAIL

1. Lower the saw head (4) and lock it with the lock pin (16).
2. Lock the turntable (8) in position 0°.
3. Place the 90° angle stop (a) between the blade (5) and the stop rail (7).
4. Undo the four adjusting screws (29), set the stop rail (7) to a 90° angle to the saw blade (5) and then tighten the adjusting screws (29).

#### NOTE:

**The angle stop (a) is sold separately.**

### ADJUSTING THE ANGLE STOP FOR CROSSCUTTING AT 90°

1. Undo the locking lever (12).
2. Place the 90° angle stop (a) between the blade (5) and the turntable (8).
3. Undo the lock nut (28) and turn the adjusting screw (26) until the angle

between the saw blade (5) and turntable (8) is 90°.

4. Lock in this position by tightening the lock nut (28).
5. Finally, check the position of the pointer (11) (fig. 12). If necessary, release the pointer with a Phillips screwdriver and move it to 0° on the angle scale (12) and lock.

#### NOTE:

**The angle stop (a) and Phillips screwdriver are sold separately.**

### ADJUSTING THE ANGLE STOP FOR MITRE SAWING AT 45°

1. Lower the saw head (4) and lock it with the lock pin (16).
2. Lock the turntable (8) in position 0°.
3. Release the locking lever (12), grip the handle (2) and tilt the saw head (4) to the left until the end stop rests at 45°.
4. Place the 45° angle stop (b) between the saw blade (5) and the turntable (8).
5. Undo the lock nut (28) and turn the adjusting screw (27) until the angle between the saw blade (5) and turntable (8) is exactly 45°.
6. Lock in this position by tightening the lock nut (28).

#### NOTE:

**Angle stop (b) is sold separately.**

### USE

#### WARNING!

- **Switch off the saw, pull out the plug, and wait until all moving parts have completely stopped before adjusting, replacing parts, cleaning and/or maintenance.**

- **Never saw workpieces that are too small to be safely clamped with the clamp – the minimum length of workpiece is 160 mm.**

#### IMPORTANT:

- **Do not overload the saw.**
- **Duty cycle S6 25%: intermittent operation med 10 minutes cycle time, of which 25% at rated output and 75% idling, to allow the motor to cool.**

#### PREPARATION

- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- The saw should be placed on a stable and safe surface, for example screwed to a workbench or a stable base frame.
- All covers and safety devices must be fitted before starting the product.
- Watch out for nails, screws etc. in the wood.
- Always check before use that the blade that is correctly fitted and can rotate freely, and that no parts jam.

#### CROSSCUTTING

For straight (90°) crosscutting the adjustable stop rail (24) should be locked in its inner position.

- Undo the lock handle on the adjustable stop rail (19) and press in the stop rail.
- The adjustable stop rail (24) should be locked far enough in front of its inner position so that the gap between the stop rail (24) and saw blade (5) is no more than 5 mm.
- Check before sawing that the stop rail and saw blade are not touching and cannot collide with each other.

- Tighten the lock handle (19).

#### Crosscutting 90°, turntable 0°

1. Place the workpiece against the stop rails (7 and 24) on the turntable (8).
2. Fix the workpiece with the clamp (22) on the fixed saw table (9), so that the workpiece cannot move during the sawing.
3. Start the saw by pressing the lock button (1) and power switch (3), and wait until the blade (5) has reached top speed.
4. Grip the handle (2) and apply a light but firm pressure down on the saw head (4), allowing the blade to saw through the workpiece.
5. After sawing, raise the saw head back to its top position (parking mode) and release the power switch (3).

#### WARNING!

**The built-in springs lift the saw head. Do not release the handle (2) immediately after sawing, hold it instead while the saw head (4) slowly lifts up.**

#### MITRE SAWING

For mitre sawing (sawing with the saw head (4) or saw table at an angle) the adjustable stop rail (24) should be locked in its outer position.

- Undo the lock handle on the adjustable stop rail (19) and press out the stop rail.
- The adjustable stop rail (24) should be locked far enough in front of its inner position so that the gap between the stop rail (24) and saw blade (5) is no more than 5 mm.
- Check before sawing that the stop

rail and saw blade are not touching and cannot collide with each other.

- Tighten the lock handle (19).

### Single mitre sawing 90°, turntable 0–45°

Mitre sawing, 0–45°, can also be done in crosscutting mode (saw head at 90°).

1. Move the saw head (4) to its upper position.
2. Release the lock handle (10) for the turntable (8).
3. Adjust the turntable (8) to the desired angle using the handle (2).
4. Lock the turntable (8) by tightening the lock handle (10).
5. Saw according to the instructions in section 6.1.

### Single mitre sawing 0–45°, turntable 0°

The product can be used for single mitre sawing 0–45°.

1. Move the saw head (4) to its upper position.
2. Lock the turntable (8) in position 0°.
3. Release the locking lever (12), grip the handle (2) and tilt the saw head (4) to the left until the pointer (11) points to the required angle on the scale 15°.
4. Tighten the lock handle (12) and saw according to the instructions in section 6.1.

### Double mitre sawing 0–45°, turntable 0–45°

It is possible to mitre saw 0–45° at the same time as the cut is angled 0–45° to the left or right (double mitre sawing).

1. Move the saw head (4) to its upper position.
2. Release the lock handle (10) for the turntable (8).
3. Grip the handle (2) and turn the turntable (8) to the required angle (see also section 6.2).
4. Lock the turntable (8) by tightening the lock handle (10).
5. Release the locking lever (12), grip the handle (2) and tilt the saw head (4) to the left to the required angle (see also section 6.3).
6. Tighten the locking lever (12).
7. Saw according to the instructions in section 6.1.

### CHIPPINGS BAG

The product has a chippings bag (14).

When the bag is full it can be emptied through the zip opening on the bottom.

### REPLACING THE SAW BLADE

1. Switch off the product, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before replacing the saw blade.
2. Wear safety gloves when changing the blade – risk of cut injuries.
3. Lift up the saw head (4).
4. Hold the flange screw (31) with the spanner (20) with one hand, and press the spindle lock (13) with the other hand. The spindle lock (13) engages after no more than one turn.
5. Unscrew the flange screw (31) clockwise.
6. Remove the flange screw (31), the washer (32) and the outer flange (33).
7. Lift up the blade guard (6), release the blade (5) from the inner flange and pull out the blade downwards.

8. Carefully clean the flange screw (31), the washer (32), the outer flange (33) and the inner flange.
9. Fit the new saw blade (5) in the reverse order.

#### WARNING!

- **Always check that all the safety devices are correctly fitted and in working order before use.**
- **After replacing the saw blade, always check that the blade guard (6) can be opened and closed, and that the saw blade (5) rotates freely in the saw blade (6).**
- **After replacing the saw blade, always check that the saw blade (5) rotates freely in the table insert at both 0° and 45°.**
- **Replace the table insert (23) immediately if it is worn or damaged. Remove the table insert (23) by undoing its cross-head screws and lifting the insert out from the fixed saw table (9). Follow the instructions in reverse order to install a new saw table insert.**
- **The saw blade must be adjusted and aligned correctly.**

#### IMPORTANT:

The direction of rotation of the blade must correspond with the arrow on the casing.

## MAINTENANCE

#### WARNING!

Switch off the product and pull out the plug before cleaning.

#### CLEANING

- Keep the safety devices, ventilation openings and the motor housing free from dust and dirt. Wipe clean with a

clean cloth, or blow clean with compressed air at low pressure.

- Lubricate moving parts regularly.
- We recommend cleaning the product after it has been used.
- Clean the product regularly with a cloth moistened with water and a mild detergent. Do not use strong detergents or solvents, they can damage the plastic parts. Make sure that no water gets into the product. If water gets into the product, this will increase the risk of electric shock.

#### REPLACING THE POWER CORD

A damaged power cord or plug must be replaced by an authorised service centre or other qualified personnel to ensure safe use.

#### REPLACING THE CARBON BRUSHES

Allow an authorised electrician to check the carbon brushes in the event of heavy sparking. Danger: The carbon brushes must only be replaced by an authorised electrician.